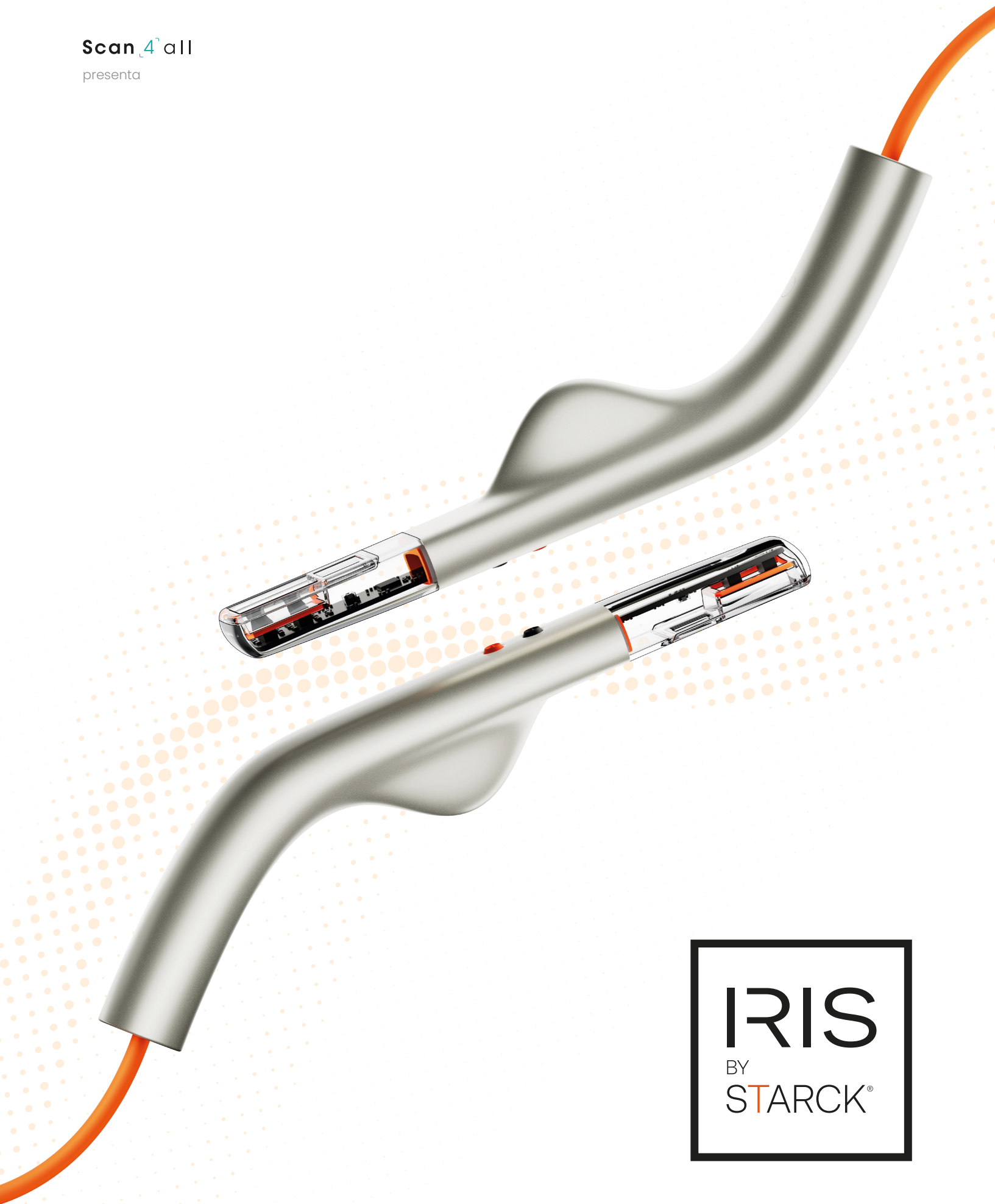


Scan4all  
presenta



# MANUALE D'USO

**1. PRESENTAZIONE GENERALE ..... 5**

1.1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO..... 5

**1.2. GUIDA INTRODUTTIVA ..... 6**

1.2.1. RICEZIONE DEL DISPOSITIVO ..... 6

1.2.2. PRESENTAZIONE DEL DISPOSITIVO..... 6

1.2.3. MONTAGGIO E INSTALLAZIONE..... 7

1.2.4. INSTALLAZIONE SUL COMPUTER TRAMITE CHIAVETTA USB..... 8

1.2.5. ATTIVAZIONE DELLA LICENZA ..... 9

1.2.6. MODIFICA DELLA PASSWORD DEL COMPUTER..... 9

1.2.7. PAGINA INIZIALE DEL TUO IRIS BY STARCK® .....10

**2. FUNZIONALITÀ PRINCIPALI .....11**

2.1. IL MIO ACCOUNT ..... 11

2.2. I MIEI PAZIENTI ..... 13

2.3. I MIEI ORDINI ..... 14

**2.4. AMBIENTE PARTNER ..... 15**

2.4.1. COME COLLEGARMI CON I MIEI PARTNER? .....15

2.4.2. COME ELIMINARE UN PARTNER ? .....16

**2.5. SCANNER ..... 17**

2.5.1. SCANSIONE IN TEMPO REALE ..... 17

2.5.2. DIRECT SCAN .....19

2.5.3. WORKFLOW GUIDATO ..... 21

2.5.4. WORKFLOW LIBERO ..... 22

**2.6. AGIRE SULLA MIA IMPRONTA 3D .....23**

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| 2.6.1. FUNZIONI DI VISUALIZZAZIONE .....                  | 23        |
| 2.6.2. SCHEDA SCAN: GESTIRE E MODIFICARE L'IMPRONTA ..... | 24        |
| 2.6.3. SCHEDA STRUMENTI: PERFEZIONAMENTI AUTONOMI.....    | 25        |
| 2.6.4. SCHEDA ANALISI: ESPLORARE E ANALIZZARE .....       | 26        |
| 2.6.5. ANCORA PIÙ COMPETENZA NELL'OCCLUSIONE .....        | 27        |
| <b>2.7. IRIS CONNECT .....</b>                            | <b>28</b> |
| 2.7.1. LA MIA MESSAGGISTICA .....                         | 29        |
| 2.7.2. I MIEI CONTATTI .....                              | 29        |
| 2.7.3. CREAZIONE DI UN TEAM.....                          | 30        |
| <b>2.8. LE MIE IMPOSTAZIONI .....</b>                     | <b>31</b> |
| <b>2.9. LE MIE NOTIFICHE .....</b>                        | <b>33</b> |
| <b>2.10. INFORMAZIONI SUL SISTEMA .....</b>               | <b>35</b> |
| <b>2.11. UTILIZZO OFFLINE .....</b>                       | <b>36</b> |
| <b>2.12. SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO.....</b>             | <b>36</b> |
| <b>3. MANUTENZIONE DEL MANIPOLO .....</b>                 | <b>37</b> |
| <b>4. CERTIFICAZIONE E UTILIZZO CONFORME .....</b>        | <b>38</b> |
| 4.1. CERTIFICATO CE.....                                  | 38        |
| 4.1.1. PITTOGRAMMI NORMATIVI.....                         | 38        |
| 4.2. USO CONFORME .....                                   | 39        |
| 4.3. COPYRIGHT .....                                      | 39        |
| 4.4. RESPONSABILITÀ .....                                 | 39        |
| <b>5. SICUREZZA .....</b>                                 | <b>40</b> |

5.1.

ISTRUZIONI GENERALI .....

40

5.1.1.

SOFTWARE .....

40

5.1.2.

HARDWARE .....

40

5.1.3.

RIPARAZIONE .....

40

5.1.4.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....

40

5.1.5.

CONTROINDICAZIONI .....

42

5.2.

PRECAUZIONI E AVVERTENZE .....

42

6.

SMALTIMENTO .....

43

7.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....

43

# 1. PRESENTAZIONE GENERALE

## 1.1. Descrizione del prodotto

Congratulazioni! Hai appena acquistato IRIS BY STARCK®, una soluzione completa per l'acquisizione di impronte digitali dedicata ai professionisti dell'igiene orale. IRIS BY STARCK® è un sistema di imaging ottico destinato ai restauri dentali e alla visualizzazione 3D. Crea ricostruzioni 3D utili per il restauro dentale e la visualizzazione 3D della cavità orale. Questo metodo sostituisce le impronte tradizionali, note come "impronte chimiche manuali". Non ci sono restrizioni per quanto riguarda la popolazione di pazienti.

Approfitta di una piattaforma sicura, aperta, scalabile e interoperabile grazie a formati standard (in particolare STL e PLY) che consentono di centralizzare l'intero flusso di trattamento dentale: dall'esame iniziale alla produzione protesica, passando per la gestione delle cartelle cliniche dei pazienti, il lavoro collaborativo, gli scambi interprofessionali e il monitoraggio degli ordini.

**Sviluppato e prodotto da Scan4all**, questo dispositivo medico combina un manipolo ergonomico e un potente software proprietario per modellare in 3D l'intera cavità orale.



### Ma perché "BY STARCK" ?

Scan4all

Sviluppato e prodotto da Scan4all, il manipolo è stato progettato specificamente in collaborazione con Philippe Starck. La telecamera IRIS BY STARCK® si distingue per le linee organiche biomimetiche e la forma adattata alla morfologia dell'utente e questa collaborazione riflette una filosofia comune.

### IRIS BY STARCK® si inserisce in un approccio concreto di riduzione dell'impatto ambientale :

- › Il manipolo funziona grazie a un cavo di alimentazione che elimina tutti i rifiuti legati alle batterie (produzione, consumo e riciclaggio). Ciò garantisce anche una maggiore affidabilità delle immagini.
- › La disinfezione non richiede la sostituzione di puntali o parti monouso.

---

Questo manuale d'uso è stato scritto per voi e ha lo scopo di farvi conoscere le funzionalità della vostra telecamera intraorale IRIS BY STARCK®. Vi consente inoltre di utilizzarla in tutta sicurezza. Vi invitiamo a leggerlo attentamente prima di iniziare a utilizzare IRIS BY STARCK® e a tenerlo a portata di mano per poterlo consultare in seguito.

Al fine di evitare qualsiasi rischio di lesioni personali o danni materiali, si prega di rispettare le norme di sicurezza.

---

## 1.2. Guida introduttiva

### 1.2.1. Ricezione del dispositivo

Il dispositivo viene sottoposto a rigorosi controlli in fabbrica. Al momento della ricezione, è necessario effettuare il seguente controllo: verificare, utilizzando il punto sottostante, che il materiale sia completo e non presenti danni visibili. Se il dispositivo ha subito danni durante il trasporto, è necessario rifiutare il pacco, contattare il corriere e informare il mittente. In caso di reso, utilizzare l'imballaggio originale per la spedizione.

### 1.2.2. Presentazione del dispositivo

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    |    |
| 1 x Manipolo IRIS BY STARCK®                                                        | 1 x Computer pronto all'uso                                                         | 1 x Scheda SECURE.ID con le vostre credenziali                                        |
|  |  |  |
| 1 x Base di supporto                                                                | 1 x Base di disinfezione                                                            | 4 x Paia di guanti neri                                                               |
|  |  |  |
| 1 x Panno in microfibra                                                             | 1 x Chiavetta USB                                                                   | 1 x Guida introduttiva                                                                |

### 1.2.3. Montaggio e installazione

Posizionare il computer IRIS BY STARCK® su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore, umidità o polvere. Si consiglia vivamente di leggere prima il manuale d'uso del computer portatile.



-  **Collegate il computer alla presa di corrente.**
-  **Collegare il manipolo a una porta USB-C.**
-  **Accendi il computer.**  
Utilizza la password riportata sulla tua tessera SECURE.ID
-  **Connettiti a Internet.**
-  **Avvia IRIS BY STARCK® e attiva la tua licenza al momento della registrazione.**

Il dispositivo medico IRIS BY STARCK® è composto da un manipolo e dal relativo software dedicato.



Due possibili scenari

**Riceverete un computer già installato, configurato, ottimizzato da SCAN4ALL e pronto all'uso per IRIS BY STARCK®.**

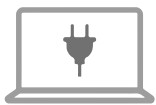
Potrete attivare direttamente la vostra licenza (capitolo 1.2.5 della pagina seguente).

**Disponete di una chiave di installazione e il vostro computer personale soddisfa i requisiti tecnici.**

Assicuratevi di disporre della configurazione necessaria secondo le specifiche del dispositivo fornito da SCAN4ALL o dal vostro distributore e passate alla pagina seguente (capitolo 1.2.4 per installare IRIS sul vostro computer).

## 1.2.4. Installazione sul computer tramite chiavetta USB

1



**Collegare il computer**  
all'alimentazione di rete.

2



Accendere il computer e **premere più volte il tasto "SUPPR"** per accedere al BIOS.

3

Security  
SECURE BOOT

**Andare alla scheda "SECURITY"** e selezionare "SECURE BOOT".

4

Secure Boot Support  
DISABLED

Se l'opzione **"SECURE BOOT SUPPORT"** è impostata su 'ENABLED', impostarla su **"DISABLED"**.

5

SAVE CHANGES  
AND RESET

Selezionare la scheda "SAVE & EXIT", quindi **"SAVE CHANGES AND RESET"** per riavviare il sistema.

6



Dopo il riavvio,  
**spegnere il computer.**

7



**Inserire ESCLUSIVAMENTE** la chiavetta  
USB IRIS BY STARCK®.

8



**Collegare il computer a Internet**  
tramite un cavo RJ45 (non in  
dotazione).

9



Accendere il computer e **premere più volte il tasto F11** fino all'avvio del sistema.

10



Nel menu di avvio:  
**selezionare la riga che inizia con "UEFI"**.

11



**L'installazione ha inizio; attendere fino al riavvio.** La password predefinita del computer è riportata sulla vostra scheda SECURE.IDSECURE

12



**Cliccare sull'icona "IRIS Hardware test"** e **avviare il test.** Una volta completato con successo, apparirà una nuova icona.

13



**Fare clic sull'icona "IRIS Installer"** e **inserire il codice di installazione** riportato sulla scheda SECURE.ID

14



**L'installazione di IRIS BY STARCK® ha inizio.** Il tempo necessario dipende dalla velocità della connessione Internet; **attendere, per favore.**

15



**Il computer si riavvia.** La password predefinita del computer è riportata sulla scheda SECURE.ID

16



**L'installazione è terminata.** Avviare IRIS BY STARCK® e creare il proprio account.

17



**Al momento della registrazione, inserire il numero di licenza** indicato sulla scheda SECURE.ID

**La chiavetta USB:**  
**uno strumento riutilizzabile.**

Una volta completata l'installazione sul computer, è possibile utilizzare la chiavetta USB a proprio piacimento.

## La tua chiavetta USB, uno strumento riutilizzabile

Ogni confezione IRIS BY STARCK® contiene una chiavetta di installazione pronta all'uso. Una volta installato il software sul computer, potete riformattare la chiavetta USB per utilizzarla a vostro piacimento.



**Posso utilizzare IRIS BY STARCK® senza Internet ?** Sì, una volta attivato, puoi scansionare e utilizzare il software IRIS senza limitazioni. Solo l'invio dei tuoi ordini richiede una connessione Internet.

### 1.2.5. Attivazione della licenza



**Utilizza il numero riportato sulla tua carta SECURE.ID (il campo "codice di installazione" riguarda solo coloro che devono utilizzare la chiavetta USB di installazione).**

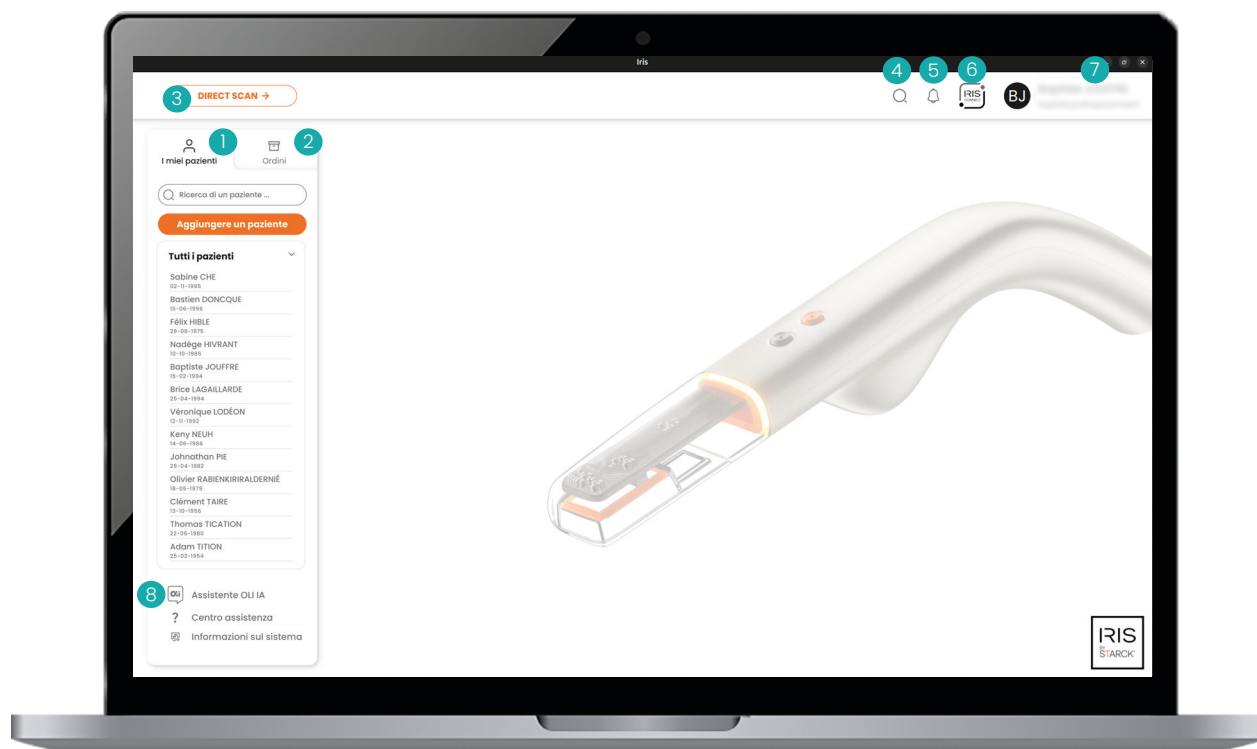
Avvia IRIS BY STARCK®, clicca su "attiva il mio account" e inserisci il tuo numero di licenza al momento della registrazione utilizzando il numero univoco riportato sulla carta inclusa nel pacco.

### 1.2.6. Modifica della password del computer

**Ricordate di proteggere il vostro ambiente.**

Al primo accesso al computer, è necessario inserire la password riportata sulla scheda sopra indicata. Modificare immediatamente la password accedendo alle impostazioni del computer: **Impostazioni > Sistema > Utenti > Password**.

## 1.2.7. Pagina iniziale del tuo IRIS BY STARCK®



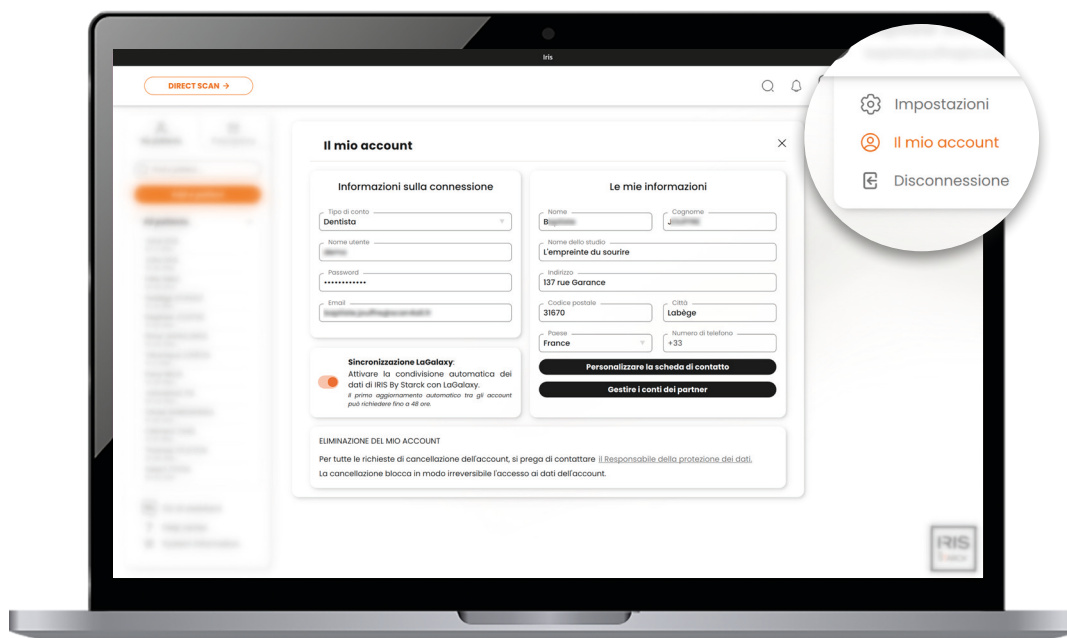
Approfitta di un ecosistema completamente libero, autonomo ed ergonomico che ti accompagna in modo naturale nella tua vita quotidiana.

- 1 Gestire l'elenco di tutti i miei pazienti: cercare e aggiungere.
- 2 Gestire i tuoi ordini: creazione, monitoraggio e cronologia.
- 3 Avviare una scansione senza informazioni preliminari.
- 4 Barra di ricerca (pazienti, collaboratori o messaggi).
- 5 Centro notifiche delle azioni relative ai tuoi contatti e ai tuoi ordini.
- 6 **IRIS CONNECT** : collaborare, discutere, condividere, gestire i miei contatti e La mia squadra.
- 7 Il mio account e le mie impostazioni.
- 8 Discutere con OLI, un'intelligenza artificiale integrata che fornisce assistenza tecnica di primo livello.

## 2. FUNZIONALITÀ PRINCIPALI

### 2.1. Il mio account

#### Accedere al proprio account

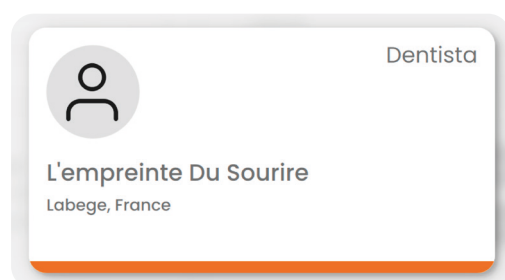


La scheda "Il mio account" ti consente di **consultare e modificare le tue informazioni personali** in qualsiasi momento. Pratico e veloce, ti permette di mantenere il controllo totale dei tuoi dati dalla tua interfaccia IRIS BY STARCK®.

 **Internet richiesto :** Devi essere connesso a Internet per modificare il tuo nome utente, la tua password o il tuo indirizzo e-mail associato.

#### Modifica delle informazioni

La tua visibilità sulla rete esclusiva IRIS BY STARCK® ti appartiene. Approfitta dei vantaggi collaborativi della rubrica controllando al contempo le tue informazioni.



**Personalizza le informazioni visualizzate** sulla tua scheda di contatto automatica.

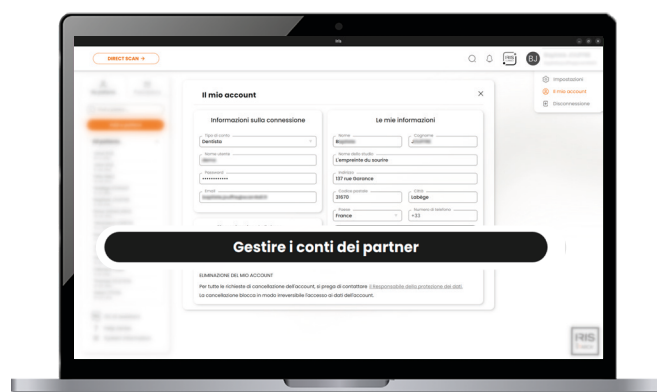


Mostra o nascondi il nome dello studio.



Mostra o nascondi il tuo nome e cognome.

## Gestire i propri account partner



Per facilitare la gestione quotidiana degli ordini, è possibile collegare il proprio account:

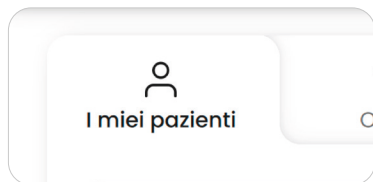
- › ai servizi partner (attivando la sincronizzazione o l'abbinamento dei propri dati con essi).
- › invitando i propri partner, direttamente da IRIS CONNECT.

Per saperne di più su "2.4. Ambiente partner", page 15

## Eliminazione dell'account

Per qualsiasi richiesta di cancellazione dell'account, si prega di contattare il responsabile della protezione dei dati. La cancellazione comporterà in modo irreversibile il blocco di ogni accesso ai dati dell'account.

## 2.2. I miei pazienti



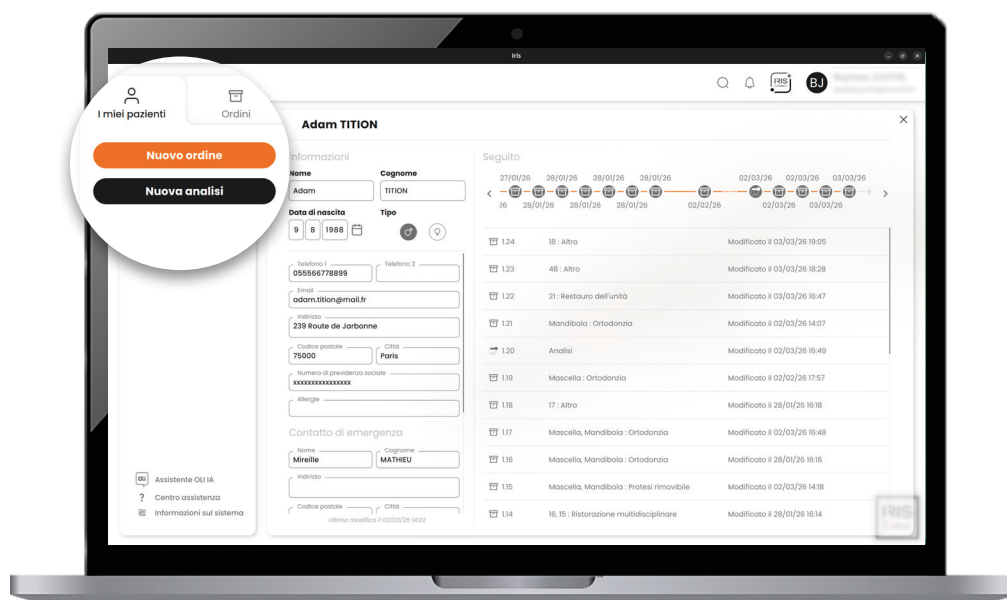
Nella pagina iniziale, la scheda "I miei pazienti" consente di **accedere rapidamente all'elenco di tutti i pazienti**, aggiungerne di nuovi o gestire le loro informazioni (in particolare la cronologia delle loro scansioni).

Per creare una scheda paziente sono necessarie solo 4 informazioni: nome, cognome, data di nascita e sesso. Il resto è personalizzabile al 100% e può essere completato in un secondo momento.



**Risparmiate tempo:** Gli assistenti aggiunti dalla scheda "La mia squadra" di IRIS CONNECT possono inserire le informazioni aggiuntive sui pazienti in un secondo momento, senza interrompere il tuo workflow.

### Monitoraggio completo e centralizzato



Dalla scheda paziente, create direttamente nuove analisi o nuovi ordini.

Selezionando un paziente, potrete usufruire di una visualizzazione ottimizzata della cronologia delle azioni eseguite, sulla sua timeline **1** e in un elenco cronologico **2**. Ogni azione viene registrata nella scheda paziente.

#### 3 tipi di interventi :



DIRECT SCAN



ORDINE



ANALISI



**Visualizzazione ottimizzata:** Selezionate una scheda paziente per trovare tutte le informazioni essenziali (identità e cronologia degli interventi effettuati).

## 2.3. I miei ordini

| Paziente                 | Destinatario           | ID   | Ordini                                 | Stato       | Modificato il | Chat |
|--------------------------|------------------------|------|----------------------------------------|-------------|---------------|------|
| Sabine CHE               | NESSUN DESTINATARIO    | 1.24 | 18 : Altro                             | Non inviato | 03-03-26      |      |
| Bastien DONCQUE          | L'EMPREINTE DU SOURIRE | 1.23 | 48 : Altro                             | Non inviato | 03-03-26      |      |
| Nouvelle ESCOFF          | L'EMPREINTE DU SOURIRE | 3.1  | Nuovo articolo                         | Non inviato | 03-03-26      |      |
| Félix HIBLÉ              | L'EMPREINTE DU SOURIRE | 1.22 | 21 : Restauro dell'unità               | Non inviato | 02-03-26      |      |
| Nadège HIRVANT           | L'EMPREINTE DU SOURIRE | 1.21 | Mandibola : Ortodonzia                 | Non inviato | 02-03-26      |      |
| Baptiste JOUFFRE         | L'EMPREINTE DU SOURIRE | 13.3 | Mascella, Mandibola : Ortodonzia       | Non inviato | 17-02-26      |      |
| Brice LAGAILLARDIE       | L'EMPREINTE DU SOURIRE | 1.19 | Mascella : Ortodonzia                  | Non inviato | 02-02-26      |      |
| Véronique LODÉON         | L'EMPREINTE DU SOURIRE | 1.18 | 17 : Altro                             | Inviato     | 28-01-26      |      |
| Kenny NEUH               | L'EMPREINTE DU SOURIRE | 1.17 | Mascella, Mandibola : Ortodonzia       | Inviato     | 28-01-26      |      |
| Johnathan PÉ             | L'EMPREINTE DU SOURIRE | 1.16 | Mascella, Mandibola : Ortodonzia       | Non inviato | 28-01-26      |      |
| Olivier RABENKIRRALDERNE | L'EMPREINTE DU SOURIRE | 1.15 | Mascella, Mandibola : Protesi d...     | Inviato     | 28-01-26      |      |
| Thomas TIGATION          | L'EMPREINTE DU SOURIRE | 1.14 | 16, 15 : Ristorazione multidiscipli... | Inviato     | 28-01-26      |      |

### Cronologia completa, quotidianità semplificata

Nella pagina iniziale, la scheda "Ordini" consente di **accedere a tutti gli ordini effettuati, in corso o futuri**. Ogni ordine ha uno stato chiaro e datato per seguirne l'avanzamento in tempo reale e in ogni fase: inviato, data modificata, convalidato. Passa il mouse sul titolo di ogni colonna per visualizzare una barra di ricerca e filtrare i risultati in base alle tue esigenze.



#### Accesso esterno sicuro

I tuoi contatti esterni, anche senza licenza IRIS BY STARCK®, possono consultare e scambiare informazioni sugli ordini tramite un'interfaccia web dedicata, gratuita, semplice e sicura.



#### Messaggistica in tempo reale

Un semplice clic sull'icona „chat” apre immediatamente la conversazione con il destinatario associato all'ordine.



#### Cronologia completa

Uno stato chiaro e datato per seguire lo stato di avanzamento in tempo reale e in ogni fase: inviato, data modificata, convalidato.

## 2.4. Ambiente partner

IRIS BY STARCK® consente di collaborare con diversi tipi di partner per facilitare la gestione degli ordini e degli scambi.

### 2.4.1. Come collegarmi con i miei partner?

#### Tramite IRIS CONNECT (invita i tuoi contatti)

I contatti corrispondono ai partner che desideri aggiungere/invitare tramite la rubrica IRIS CONNECT.

**Non riuscite a trovare il vostro contatto?**

Inviare un invito via e-mail

☐

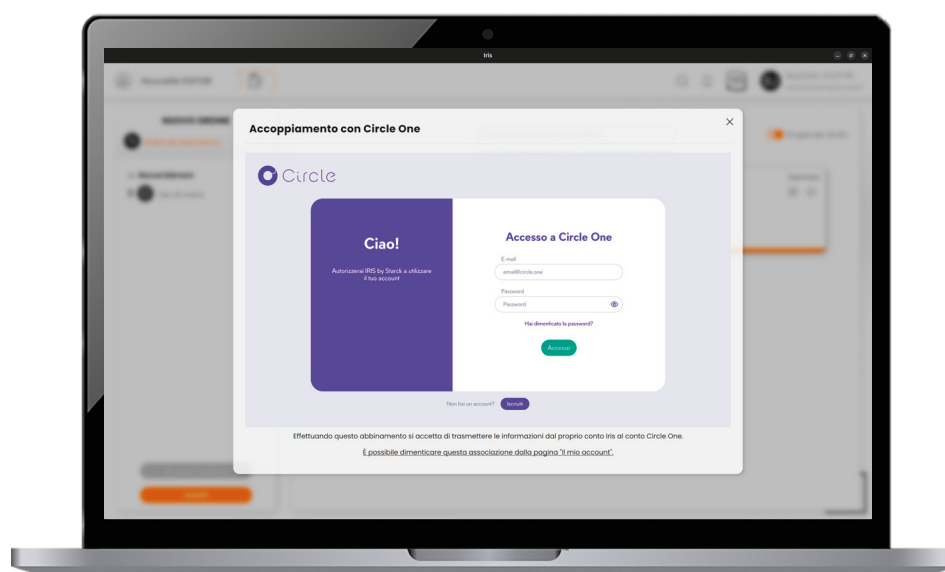
**Invito**

Da IRIS CONNECT, utilizza il campo "ricerca" per trovare rapidamente un collaboratore. Se non fa parte della rubrica IRIS, inserisci il suo indirizzo e-mail per invitarlo. Riceverà un link di registrazione associato a un codice di sicurezza unico per creare il suo account web su [www.irisbystarck.com](http://www.irisbystarck.com).

Una volta creati, questi contatti possono ricevere i vostri ordini e interagire con voi tramite messaggi direttamente tramite IRIS CONNECT. Possono inoltre accedere all'interfaccia web dedicata, che consente loro di consultare, seguire ed elaborare le richieste trasmesse su [www.irisbystarck.com](http://www.irisbystarck.com).

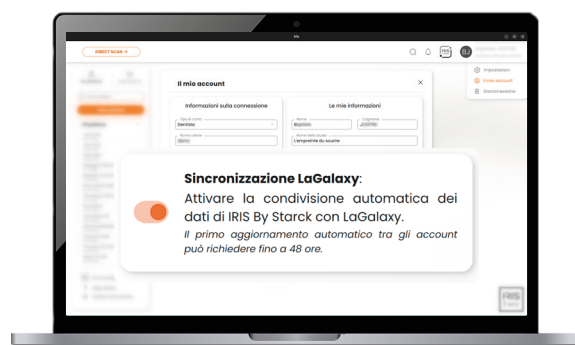
Per ulteriori informazioni su IRIS CONNECT, consultate "2.7. IRIS CONNECT", page 28.

#### Tramite accoppiamento (collegatevi con i nostri software partner)



Se disponete di un account presso uno dei partner integrati in IRIS BY STARCK® (ad esempio SMILERS, CIRCLE, ecc.): potete inviare il vostro ordine direttamente sul vostro account presso quel partner. Durante la creazione di un ordine e la scelta del partner, clicchi sulla scheda di quel partner e segua le istruzioni per effettuare l'accoppiamento.

## Tramite sincronizzazione dei dati (LaGalaxy di BIOTECH DENTAL)



Tutte le informazioni relative ai suoi ordini vengono automaticamente sincronizzate tra IRIS BY STARCK® e il servizio partner – come LaGalaxy – garantendo un aggiornamento continuo dei dati.

Maggiori informazioni su <https://www.biotechgalaxy.com/>



## 2.4.2. Come eliminare un partner ?

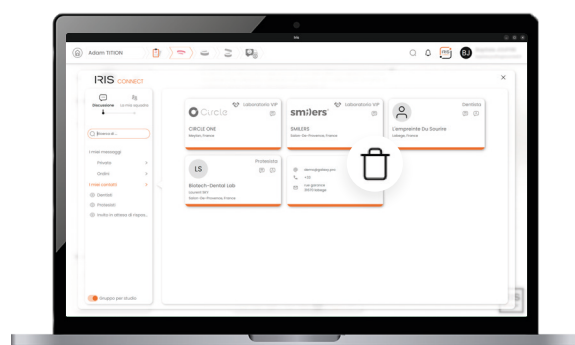
### Caso di software sincronizzati (LaGalaxy)



La disattivazione della sincronizzazione può essere effettuata in qualsiasi momento da **Il mio account** accedendo al servizio partner associato.

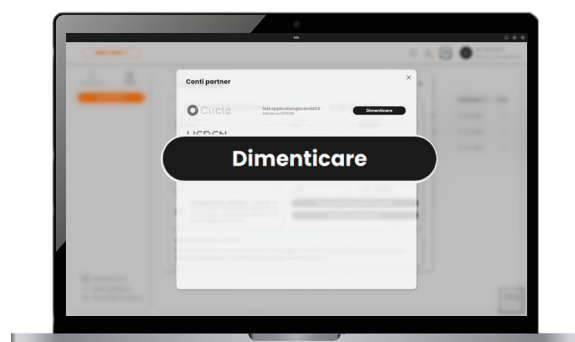
La dissociazione interrompe la sincronizzazione dei dati e revoca le autorizzazioni che avevi concesso al servizio.

### Dalla rubrica IRIS CONNECT



Puoi eliminare un contatto direttamente da **IRIS CONNECT > I Miei contatti** cliccando sull'icona "cestino" nella sua scheda.

### Caso di software partner di terze parti accoppiati



Vai su **Il mio account > Gestisci account partner** e clicca su "Dimenticare" per revocare l'accoppiamento di un servizio partner.

## 2.5. Scanner



Collegare il computer a una presa di corrente.



Evitare qualsiasi fonte di luce diretta sull'area da scansionare.



Indossare guanti neri.



Asciugare la bocca e i denti.



Iniziare la scansione.

### 2.5.1. Scansione in tempo reale

#### Segnale luminoso

**Accesso o spento:** bianco, la telecamera è accesa.

**Stato del tracciamento:** identico alla vista di scansione.

Verde: tracciamento in corso.

Giallo: rallentare, la scansione si sta stabilizzando.

Rosso: perdita di tracciamento.

#### Avviare la scansione.

Mettere in pausa.

Riprendere.

#### Confermare e avviare

la ricostruzione finale.



**Per garantire una buona esperienza di scansione:** utilizzare l'icona del cronometro (in alto a destra nella vista di scansione in tempo reale).

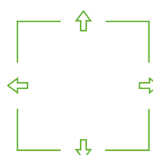
Grigio: è possibile continuare.

Giallo: scansione rallentata.

Rosso: dare priorità all'avvio della ricostruzione finale. Sarà possibile riprendere la scansione grazie allo strumento "Riprendi la scansione".

### Eseguite la scansione a velocità costante

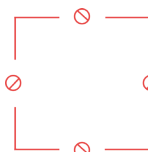
Mantenete una velocità costante e privilegiate la stabilità del movimento, **come un pennello lungo una tela**. Né troppo lento, né troppo veloce. Gli aiuti visivi sottostanti lampeggiano se la telecamera è troppo lontana dalla dentatura: avvicinatevi..



Tutto bene.



Rallentare, la scansione si stabilizza.



Il tracciamento è perso, tornate su un'area già acquisita.

## Mantenete un movimento fluido

La telecamera IRIS BY STARCK® scivola sulla dentatura senza scatti né fretta. Posizionare l'inserto contro la dentatura garantisce la giusta distanza per una scansione precisa.

 **Per iniziare la scansione**, potete partire dalla faccia oclusale, poi passare a quella linguale o palatina e terminare con la faccia vestibolare.



Durante la scansione, adottate il movimento corretto. Seguite la vostra scansione sul feedback video in diretta e grazie all'anteprima 3D, agli ausili visivi e al feedback video 2D in tempo reale.

 **Per gli incisivi**, eseguire un movimento oscillatorio sull'asse oclusale dall'interno verso l'esterno e terminare scivolando leggermente sulla faccia anteriore.

## Adattato al tuo ritmo

È possibile mettere in pausa in qualsiasi momento per ispezionare, manipolare l'anteprima 3D e verificare che la scansione sia soddisfacente. Le aree nere indicano una mancanza di dati, quindi ricordarsi di completarle se necessario.

## Utilizza gli strumenti giusti dopo la scansione



Sfruttate le **funzionalità relative alla gestione della scansione**, **gli strumenti per assistervi nella vostra clinica** e **le possibilità di analisi comparative e misurazioni** (maggiori informazioni nel *"2.6. Agire sulla mia impronta 3D"*, page 23). Dopo il processo di scansione, seguite il vostro workflow preferito fino al completamento degli ordini.

## 2.5.2. DIRECT SCAN

Scansionate, né più né meno



Scansione **mascellare** > Scansione **mandibolare** > Scansione **occlusale**

La funzione DIRECT SCAN è una funzionalità di **workflow libero** che consente di avviare immediatamente una scansione. Accedete direttamente a un workflow libero semplificato (sopra).



Scansione eseguita in  
anticipo



Elaborazione differita da  
parte del medico



Ordine con un clic in un  
secondo momento

**Flessibile** : Esegui solo l'arcata o le arcate da scansionare. Salva la scansione nella scheda del paziente e completa la scheda protesica in un secondo momento per finalizzare l'ordine.

**Massimo risparmio di tempo** : Le scansioni possono essere salvate nella scheda del paziente. L'assistente dentale può quindi eseguire le scansioni e il medico può completare l'ordine in un secondo momento.

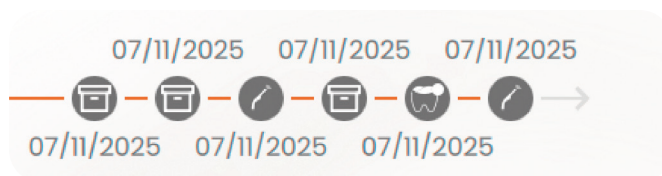
### Salva il tuo DIRECT SCAN

Selezionare le arcate che si desidera realizzare, quindi fare clic su "Registro" per salvarle nella scheda paziente desiderata.

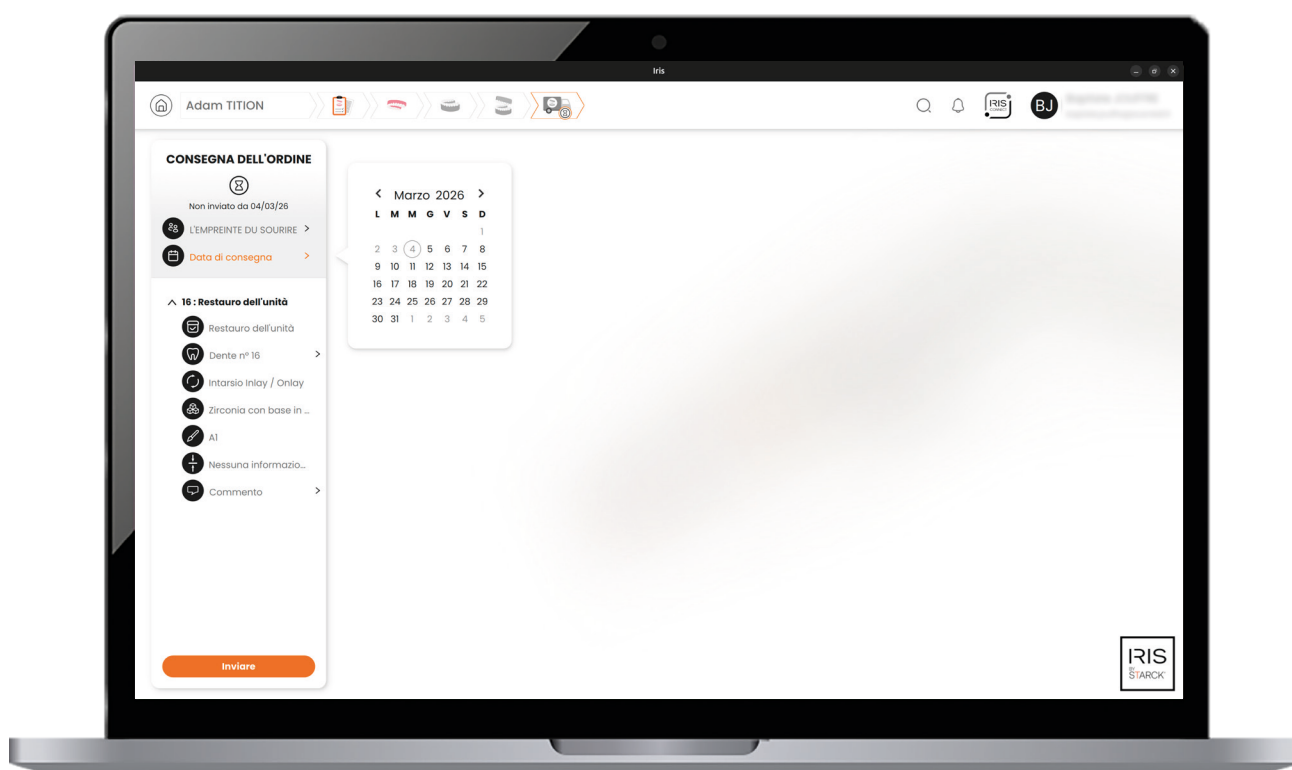
💡 **Attenzione:** se si esce senza salvare, i dati delle scansioni non verranno salvati.

## Finalizzare un ordine

Dopo aver salvato la scansione nella scheda paziente, seleziona la scheda paziente e clicca su DIRECT SCAN nella cronologia .



Scegli il laboratorio che preferisci, compila la scheda protesica e conferma. Infine, clicca sulla fase "Consegna ordine"  e scegli la data di consegna.



### IRIS CONNECT vi tiene informati

Date, scambi, monitoraggio: tutto è centralizzato e aggiornato istantaneamente. Chatta direttamente con i laboratori dall'interfaccia IRIS CONNECT. Notifiche intelligenti ti tengono informato sullo stato di avanzamento degli ordini.

### 2.5.3. Workflow guidato



Modifica della scheda protesica ➤ Scansione mascellare ➤ Scansione mandibolare ➤ Scansione oclusale ➤ Invio dell'ordine.

Il workflow guidato vi assiste automaticamente in base al trattamento selezionato nella scheda protesica. Il workflow corrisponde alle diverse fasi necessarie per l'invio di un ordine, dalla creazione della scheda protesica all'invio delle scansioni e dell'ordine. Ogni tipo di intervento attiva automaticamente le fasi di scansione necessarie per l'ordine: basta seguire il percorso.



**Perché utilizzare il workflow guidato ?**



#### Risparmio di tempo

Ogni fase è predefinita.



#### Affidabilità di base

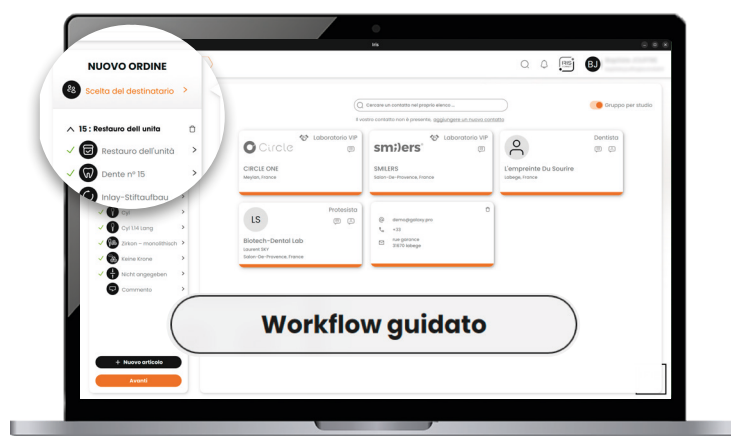
Seguite il filo logico del trattamento, senza interruzioni, senza dimenticanze.



#### Possibilità di personalizzazione

Aggiungete in qualsiasi momento scansioni supplementari.

### Creare un ordine con il workflow guidato



Dalla scheda paziente o dalla scheda "Ordini", clicca su **"Nuovo ordine"**. Scegli il laboratorio che preferisci, compila la scheda protesica, seleziona il workflow guidato ed esegui tutte le scansioni necessarie proposte automaticamente.

Infine, clicca semplicemente sulla fase **"Consegna ordine"**  quindi scegli il laboratorio che preferisci e la data di consegna.

## 2.5.4. Workflow libero



Modifica della scheda protesica ➤ Scansione mascellare ➤ Scansione mandibolare ➤ Scansione occlusale ➤ Invio dell'ordine.

Dopo aver compilato una scheda protesica, sei responsabile di eseguire le scansioni necessarie per completare l'ordine. Nel workflow libero, ogni fase è indipendente e illimitata (cliccando sulla barra sopra). Il workflow corrisponde alle diverse fasi necessarie per l'invio di un ordine, dalla creazione della scheda protesica all'invio delle scansioni e dell'ordine. Devi essere in grado di sapere quali scansioni sono necessarie per il tuo ordine.



### Perché utilizzare il workflow libero ?

#### Sapete di quali scansioni avete bisogno.

- › Hai compilato una scheda protesica e desideri selezionare tu stesso le arcate da scansionare.

#### Hai già le impronte necessarie.

- › Avete intenzione di inviare direttamente il vostro ordine utilizzando le scansioni registrate nella cronologia del paziente.
- › Desiderate scansionare un'arcata aggiuntiva.
- › Avete bisogno solo dell'occlusione e desiderate eseguire il morso.

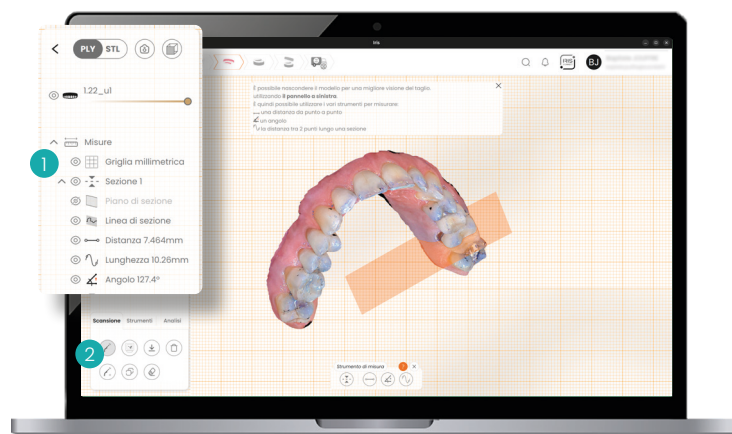
## Creare un ordine con il workflow libero



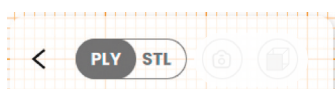
Dalla scheda paziente o dalla scheda "Ordini", clicca su "Nuovo ordine". Scegli il laboratorio che preferisci, compila la scheda protesica, seleziona il workflow libero ed esegui tutte le scansioni necessarie in totale autonomia. Devi essere in grado di sapere quali tipi di scansioni ti servono per completare il tuo ordine.

## 2.6. Agire sulla mia impronta 3D

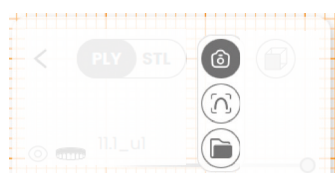
### 2.6.1. Funzioni di visualizzazione



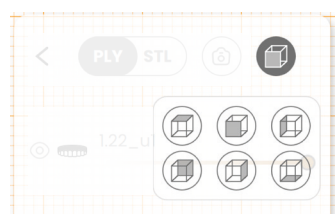
IRIS BY STARCK<sup>®</sup> offre una suite di strumenti per controllare, regolare, analizzare e arricchire le scansioni. Approfitta delle **funzioni di visualizzazione** **1** e accedi a **funzionalità avanzate di analisi, ritocco o personalizzazione** **2** attraverso tre schede complementari: Scansione, Strumenti e Analisi.



**Cambia la modalità di rendering :** PLY o STL.



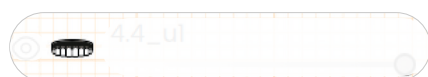
**Cattura un'immagine :** Accedi alle funzioni di cattura con un clic sull'icona  fissa lo stato attuale del tuo modello 3D e/o carica i file nella cartella che preferisci sul tuo computer.



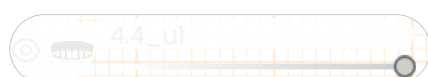
**Punto di vista :** Regola più rapidamente la tua scansione. Scegli tra le diverse viste per facilitare la tua analisi.



**Occhio :** Attiva/disattiva la visualizzazione dell'elemento corrispondente per concentrarsi sull'essenziale (scansione, griglia o misure)

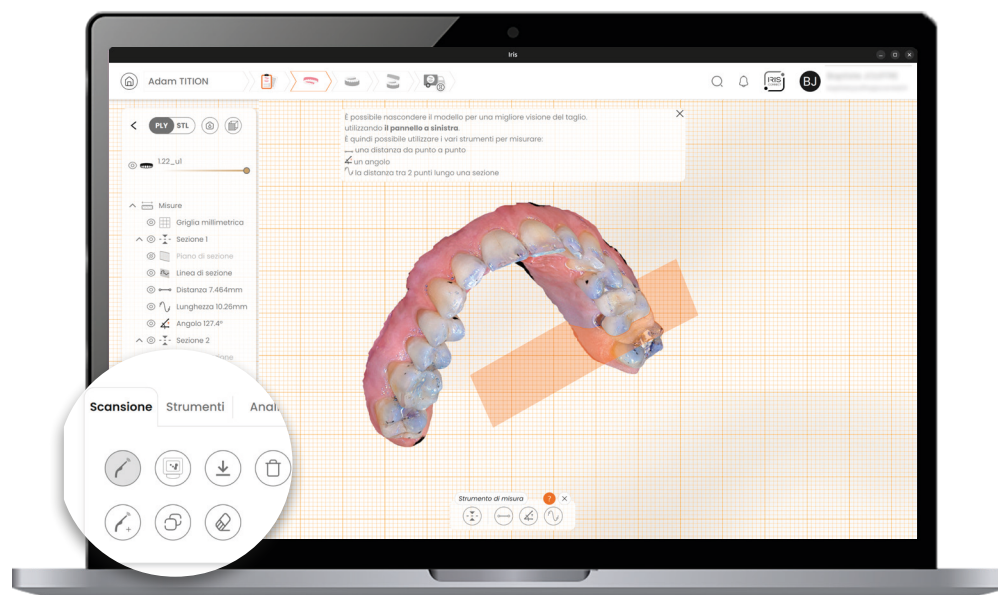


**Visualizzazione dei tessuti molli :** Attiva/disattiva la segmentazione automatica dei tessuti molli e dei denti, consentendo di far scomparire la gengiva



**Trasparenza :** Gestisci liberamente l'intensità dell'elemento corrispondente. Particolarmente utile durante i confronti di scansioni o misurazioni.

## 2.6.2. Scheda SCAN: gestire e modificare l'impronta



Gestisci e modifica facilmente le tue scansioni per arricchire la cronologia del paziente.



### Riprendere la scansione

Completare la scansione o correggere un'area incompleta.



### Aggiungere una scansione

Arricchite la storia clinica del vostro paziente con una scansione complementare (mascella o mandibola).



### Fotogrammetria

Abbina una scansione extraorale alla tua scansione intraorale per ottenere una corrispondenza precisa ed esatta tra la posizione degli impianti dentali e quella pianificata tramite il software.



### Copia la scansione

Duplica istantaneamente la scansione.



### Scaricare la scansione

Esportare direttamente il file STL e PLY della scansione nella cartella desiderata sul PC.



### Cancellare la scansione

Correggere l'area desiderata cancellando le imperfezioni con gomme di diverse dimensioni.

- › La gomma 2D cancella ciò che è visibile sullo schermo: manipolare il modello per regolarlo.
- › La gomma 3D cancella in profondità l'area selezionata senza dover manipolare il modello



### Eliminare la scansione

Seleziona la scansione che desideri eliminare nel flusso di lavoro.

## 2.6.3. Scheda STRUMENTI: perfezionamenti autonomi



Personalizza i tuoi modelli grazie alle funzioni avanzate di modellazione e annotazioni.



### Visualizza le linee di finitura

Attiva per visualizzare le linee. Altrimenti, lascia disattivato.



### Creare una linea di finitura manuale

Traccia liberamente le linee con il mouse, punto per punto.



### Creare una linea di finitura automatica

Generata automaticamente, modificabile successivamente manualmente.



### Modifica il tipo di base

Per arcata: emiportante o completa.  
Per tipo: semplice, diritta o senza base.  
Aperta o chiusa con spessore e altezza regolabili.



### Etichettare

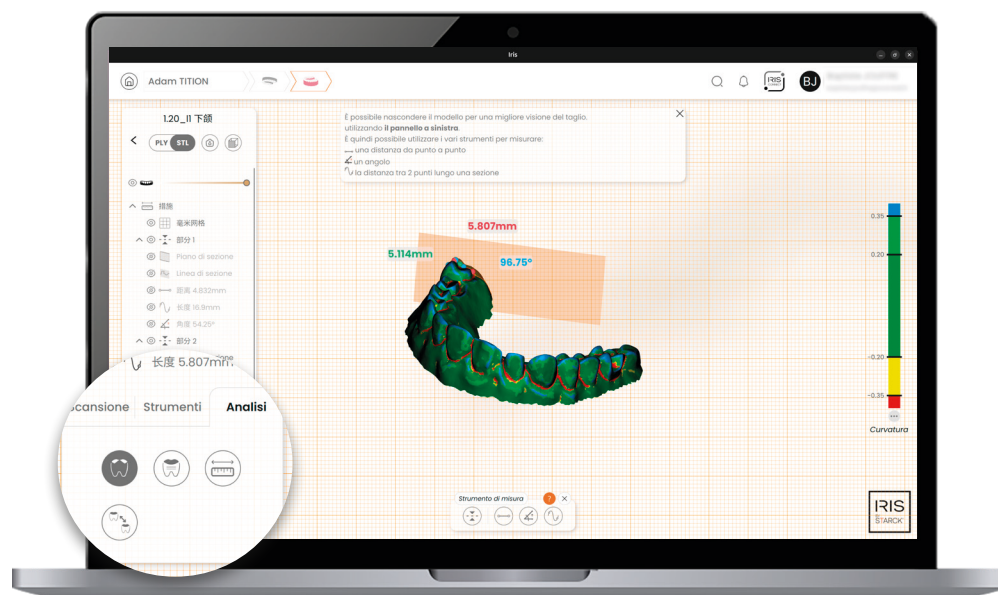
IRIS BY STARCK® calcola automaticamente la segmentazione. È quindi possibile effettuare regolazioni manuali selezionando il dente, GEN (gengiva), SB (scanbody) o PREP (preparazione).



### Aggiungere uno scanbody

Semplifica la progettazione dell'impianto anche se non era prevista inizialmente. Compilare la scheda protesica, verificare il posizionamento e seguire la procedura di scansione necessaria.

## 2.6.4. Scheda ANALISI: esplorare e analizzare



Esplora le tue scansioni in profondità grazie agli strumenti di analisi.



### Curvatura

Visualizza le curvature secondo una scala di misurazione personalizzabile.



### Rugosità

Rileva le irregolarità della superficie secondo una scala personalizzabile.



### Misure avanzate

Misurate una distanza punto per punto, da un angolo o da una superficie.

💡 Traccia una sezione su un piano 2D per facilitare l'individuazione e visualizza la griglia millimetrata per una precisione ancora maggiore.



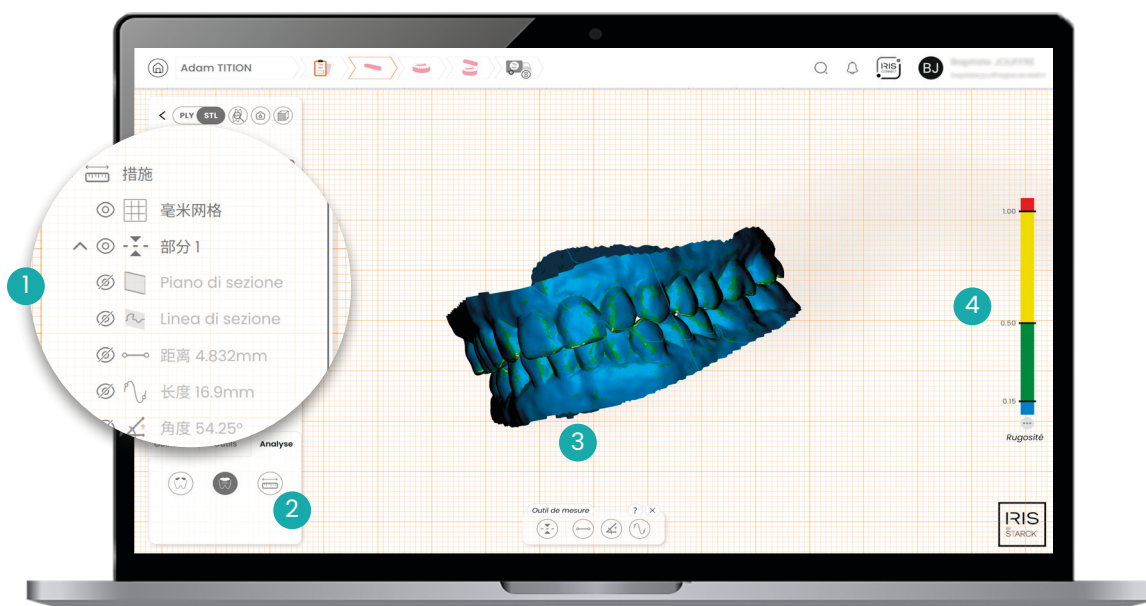
### Confronto

Nella cronologia della scheda paziente, selezionare due modelli da confrontare. Contrassegnare i punti di corrispondenza su ciascuno di essi.

La sovrapposizione automatica consente di analizzare le differenze e monitorare l'evoluzione del trattamento.

💡 Ciascuna delle funzionalità di analisi proietta i risultati nell'area di visualizzazione e consente di visualizzare o meno i valori.

## 2.6.5. Ancora più competenza nell'occlusione



Troverete tutte le consuete **funzioni di visualizzazione** **1** e analisi, ma anche **funzionalità aggiuntive specifiche per l'occlusione** **2** :

### OCCLUSIONE



**Aggiungere una scansione**  
all'occlusione



**Aggiungere**  
un'occlusione



**Scaricare**  
l'occlusione



**Eliminare**  
l'occlusionen

### STRUMENTI



**Ottimizzazione**  
dell'intercupidie\*



**Regolare**  
manualmente



Modifica del **tipo**  
**de base**



**Annullare** l'ultimo  
spostamento

### ANALISI



**Curvatura**



**Rugosità**



**Misure avanzate**

### **3** Ottimizzazione dell'intercupidie\*

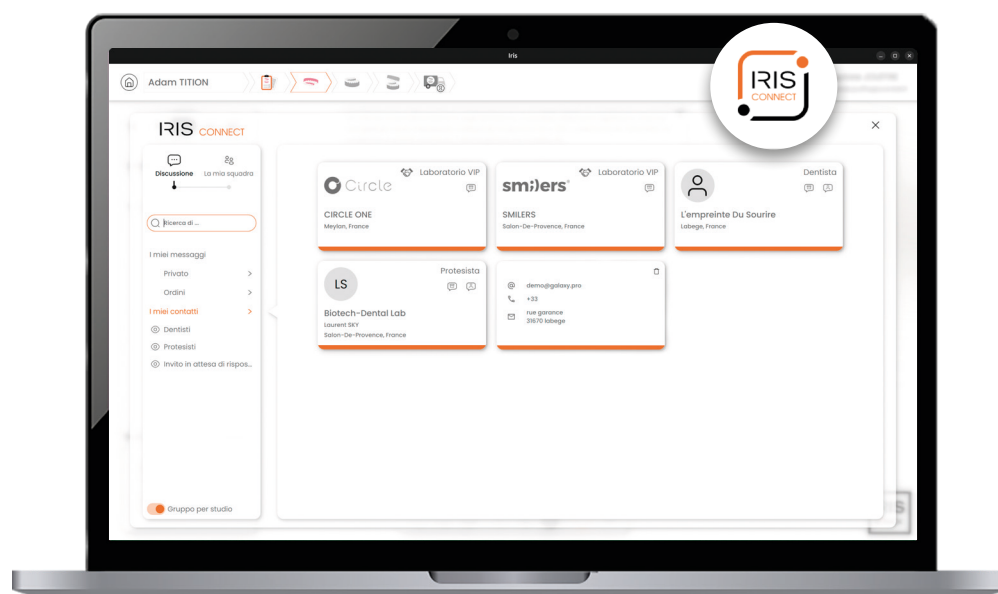
Perfeziona automaticamente l'intercupidie grazie all'allineamento basato sulle zone di contatto precedentemente identificate. Regola manualmente in base alle tue esigenze.

### **4** Personalizza la scala dei valori

I codici colore aiutano a individuare rapidamente le zone critiche. È possibile definire la propria colorimetria.

## 2.7. IRIS CONNECT

IRIS CONNECT è un servizio unico che offre un'interfaccia di scambio universale, sicura e accessibile gratuitamente ai collaboratori esterni, perfettamente adatta alla pratica odontoiatrica.



Un servizio unico al mondo. Gestisci i tuoi contatti, il tuo team, i tuoi messaggi, i tuoi ordini, condividi e collabora in tutto il mondo.

### **Massima sicurezza**

- › Ambiente di condivisione protetto.
- › Certificazione ISO 27001 e HDS.

### **Creazione di team su misura**

- › Crea il tuo team in qualità di amministratore
- › Gestione dei ruoli su misura per la tua organizzazione; diritti di accesso alle cartelle cliniche e alle discussioni:
  - per i tuoi collaboratori.
  - per i tuoi assistenti.

### **Messaggistica istantanea**

- › Gestione automatica dei messaggi.
- › Notifiche intelligenti.

-  **Approfitta delle chat dedicate:**
- per i tuoi ordini.
  - per le tue chat private.

### **Gestione semplificata degli ordini**

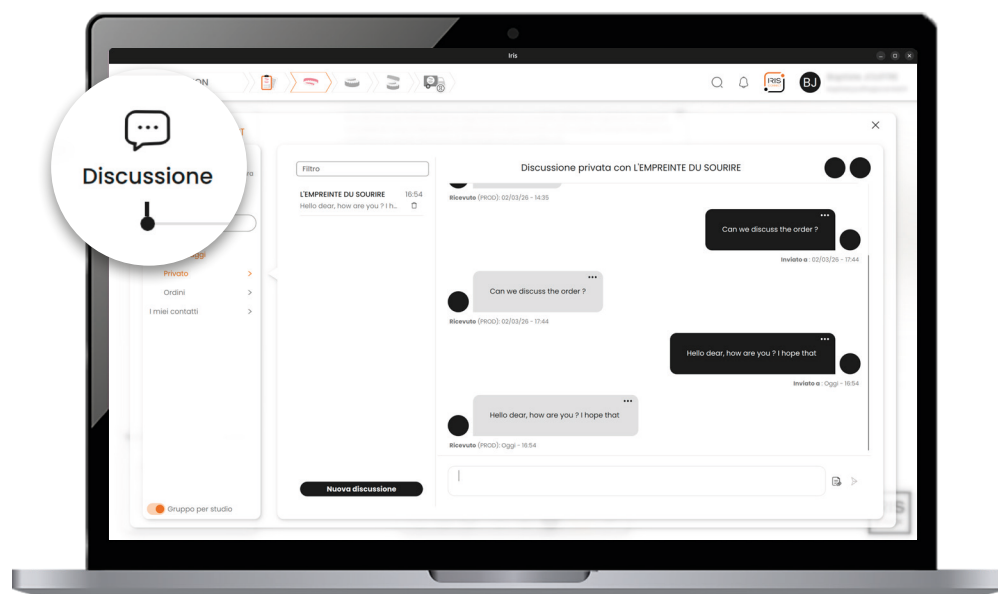
- › Inoltro automatico degli ordini offline.
- › Stato degli ordini.
- › Notifiche relative all'aggiornamento dello stato.
- › Cronologia delle conversazioni.

### **Collaborazione senza limiti**

- › Rubrica esclusiva della rete IRIS BY STARCK®.
- › Integrazione dei vostri contatti esterni.
- › Formato file universale (STL).
- › Interfaccia web esterna protetta.

## 2.7.1. La mia messaggistica

Tutte le tue comunicazioni vengono aggiornate in tempo reale. Che tu sia in ufficio, in viaggio o all'estero, il tuo account rimane connesso ai tuoi contatti, ai tuoi ordini e al tuo team.



La scheda "Discussione" ti consente di scambiare opinioni, discutere e seguire l'aggiornamento automatico dei tuoi ordini in thread di discussione dedicati.

 **I miei messaggi privati** : Crea discussioni personalizzate, sicure e private con i tuoi collaboratori.

 **I miei messaggi per ordine** : Approfitta di spazi di discussione dedicati per ciascuno degli ordini e della cronologia della scheda paziente aggiornata automaticamente. Una gestione multidisciplinare condivisa nel team.

**Tre stati possibili** : Non inviato / Inviato / Ricevuto.

## 2.7.2. I miei contatti

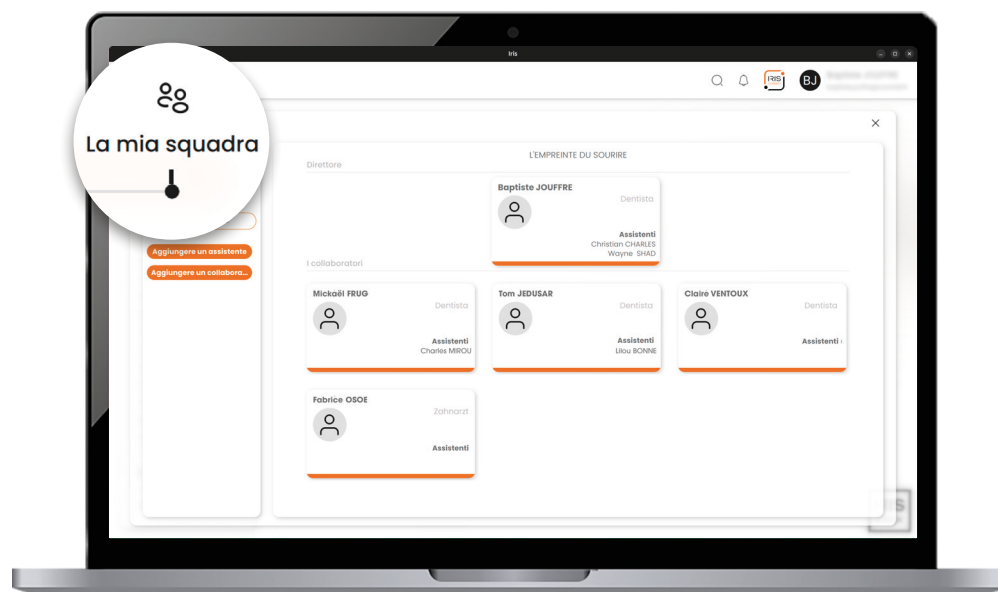
Utilizza la barra di ricerca per trovare un professionista, un ordine o una discussione.

 Ricerca di ...

**Non riesci a trovare il tuo contatto ?** Inserisci il suo indirizzo e-mail nella barra di ricerca per inviare un invito. Riceverà i codici di attivazione per accedere all'interfaccia web gratuita IRIS CONNECT, anche senza licenza.

 Per aggiungere un contatto è necessario essere connessi a Internet.

## 2.7.3. Creazione di un team



La scheda "La mia squadra" ti consente di aggiungere diversi membri alla tua organizzazione. Gli assistenti e i collaboratori contribuiscono direttamente al trattamento dei tuoi pazienti.

### **Assistenti**

Crea uno o più account „Assistenti” per consentire loro di eseguire alcune operazioni al posto tuo : effettuare una scansione, compilare una scheda paziente, inviare ordini o partecipare a discussioni.

#### **Mantieni il controllo**

| Diritti                                                  | No                               | Lettura                          | Scrittura             |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| Scheda paziente                                          | <input type="radio"/>            | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Discussione                                              | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/>            | <input type="radio"/> |
| <div> <div>Annullamento</div> <div>Validare</div> </div> |                                  |                                  |                       |

Scegli chi fa cosa.

Imposta diritti di accesso personalizzati.

### **Collaboratori**

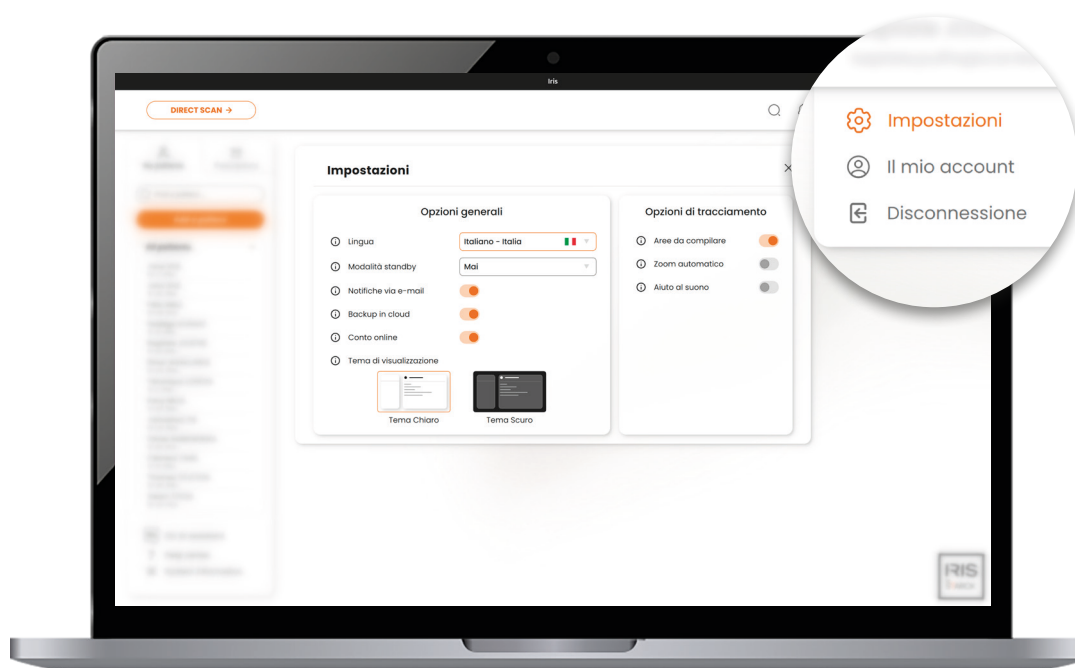
I collaboratori hanno accesso alla scheda paziente condivisa e intervengono sull'ordine in questione. Aggiungi qualsiasi laboratorio nel mondo per un trattamento sempre più adatto alle tue esigenze.



#### **Accesso esterno sicuro**

I tuoi collaboratori esterni, che non dispongono di una licenza IRIS BY STARCK®, possono consultare e scambiare informazioni sugli ordini tramite un'interfaccia web gratuita e sicura.

## 2.8. Le mie impostazioni



Rendete la vostra esperienza IRIS BY STARCK® uno strumento su misura, in tutta semplicità.

### Scelta della lingua e dei temi preferiti

Scegli la lingua in cui desideri utilizzare IRIS BY STARCK®.

Adattate il tema di visualizzazione al vostro ambiente per garantire il massimo comfort visivo (chiaro o scuro).

### Sospensione automatica

Imposta un tempo di inattività dall'elenco proposto prima che l'applicazione si disconnetta automaticamente e ti richieda nuovamente di inserire la password per accedervi.



Se selezioni "Mai", ricordati di disconnetterti manualmente se ti allontani.

Mai ▲

10 minuti  
15 minuti  
30 minuti  
45 minuti  
1 ora  
2 ore  
3 ore  
4 ore  
5 ore  
Mai

### Notifiche via e-mail



Attiva o disattiva gli avvisi via e-mail per seguire i cambiamenti di stato degli ordini al tuo ritmo.

## Backup cloud illimitato

Attiva e salva gratuitamente i dati dei tuoi pazienti sul backup cloud IRIS BY STARCK® dedicato al tuo account (protetto da HDS e sicurezza ISO 27001).



Per utilizzare questa funzione è necessario essere connessi a Internet.



Se la disattivi, i dati saranno salvati solo sul tuo computer.

## Sincronizzazione multi-account

Accedete a IRIS BY STARCK® dal PC che preferite utilizzando il vostro numero di licenza e le vostre credenziali. Attivate la sincronizzazione per recuperare tutti i dati dal vostro IRIS BY STARCK® abituale, che vi troviate nel vostro studio, in clinica o in qualsiasi altra parte del mondo!



### Sei connesso a più PC diversi ?

Se l'opzione "Sincronizzazione" è attivata, il numero di identificazione (ID) di ogni comando e di ogni scansione include automaticamente il numero del computer su cui è stato effettuato (PC1, PC2, ecc.).

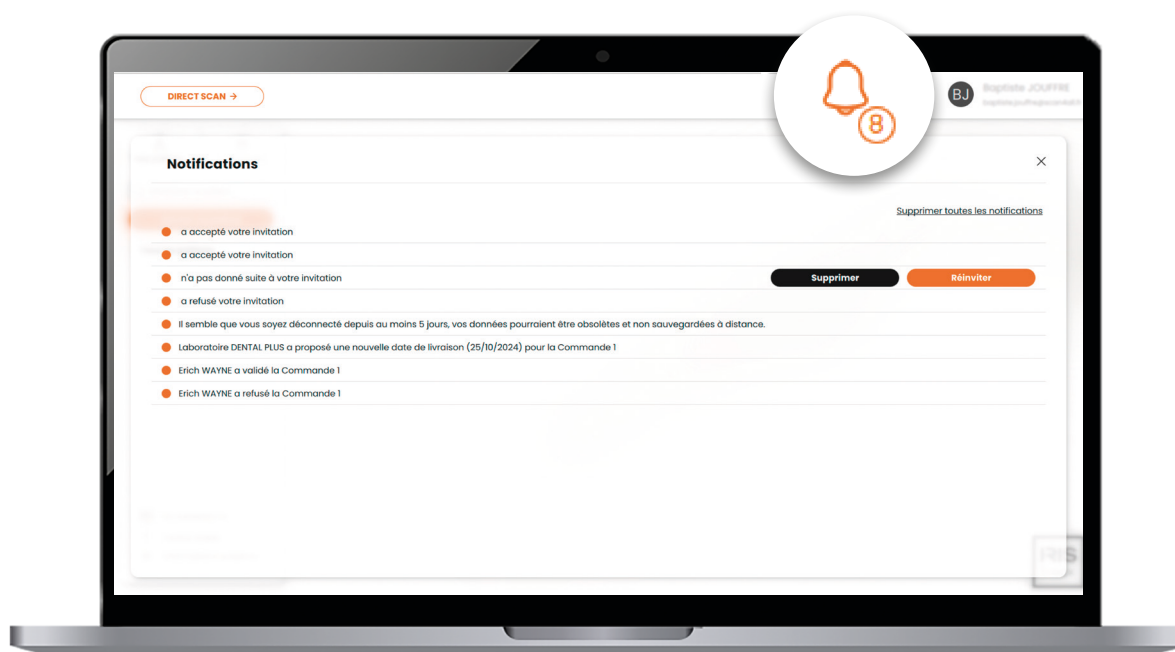
## Ottimizzate la vostra esperienza di scansione

### Opzioni di tracciamento

-  Aree da compilare ☒
-  Zoom automatico ☐
-  Aiuto al suono ☐

Attiva o disattiva le opzioni di tracciamento durante la scansione: visualizza le aree da completare, attiva lo zoom automatico quando il movimento rallenta, emetti un segnale acustico quando la scansione è perfetta.

## 2.9. Le mie notifiche



Le notifiche sono visibili da questa icona nella parte superiore della pagina iniziale .

Ti tengono aggiornato sulle azioni relative ai tuoi contatti e ai tuoi ordini.

### Ricevi una notifica per le richieste di contatto :

#### Rispondere a un invito di contatto

Per ogni utente che desidera aggiungerti come contatto, **accettare la richiesta consente di condividere i tuoi dati di contatto e facilitare gli scambi futuri**. Avrai anche pieno accesso ai suoi dati di contatto nella tua rubrica personale.

#### Inviare un invito di contatto

Dopo aver inviato una richiesta di contatto, riceverai una notifica quando il destinatario accetta o rifiuta il tuo invito.

#### Richieste di invito illimitate

To encourage lively exchanges, requests to add contacts expire after 7 days but can be renewed as many times as necessary. You will be notified if recipients have not responded to your invitation within the specified time frame.

## Ricevi una notifica per le modifiche di stato degli ordini :

### Ordine confermato

Il destinatario ha confermato la tua richiesta d'ordine.

### Ordine annullato

Il destinatario ha rifiutato e annullato il tuo ordine.

### Ordine modificato

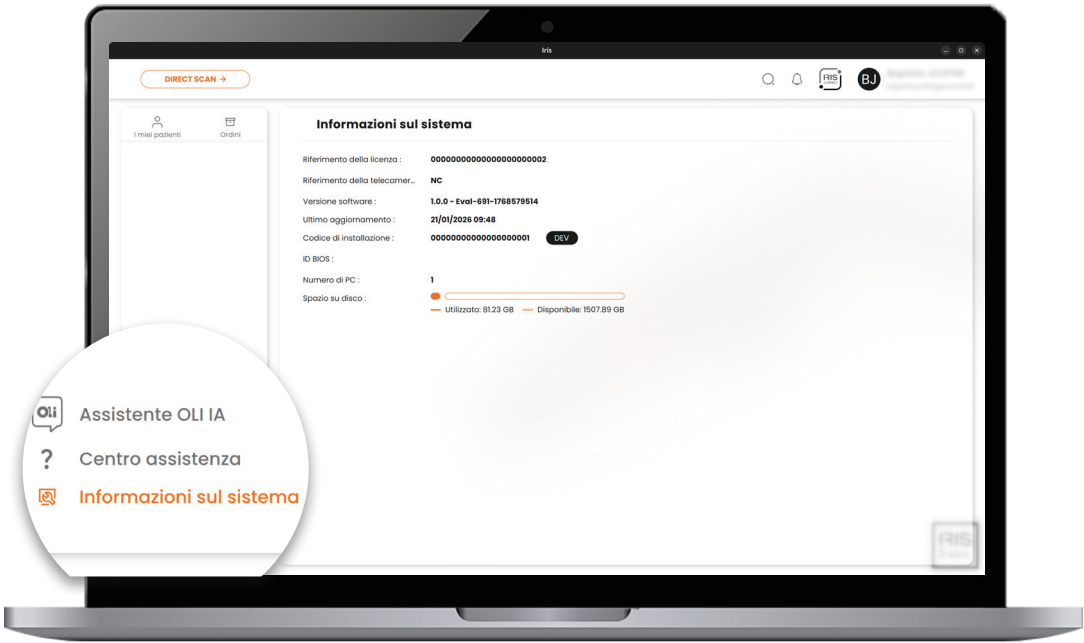
Il destinatario ti propone una modifica alla data di consegna dell'ordine. Sei libero di accettare o proporre una nuova data di consegna..

## Notifiche via e-mail



Attiva o disattiva gli avvisi via e-mail per seguire i cambiamenti di stato degli ordini secondo le tue esigenze.

## 2.10. Informazioni sul sistema



 Dalla pagina iniziale, accedi ai dati tecnici del tuo IRIS BY STARCK® tramite la scheda "Informazioni sul sistema". Tieni d'occhio questi dati per garantire il corretto funzionamento quotidiano della tua attrezzatura.

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Riferimento licenza</b>     | Il numero di licenza associato al tuo account IRIS BY STARCK®, con cui hai attivato il tuo account. <b>Numero da inserire per ogni connessione su un nuovo computer.</b>                                                                              |
| <b>Riferimento telecamera</b>  | Numero di serie della tua telecamera IRIS BY STARCK® collegata. Se non ci sono dispositivi collegati o riconosciuti, verrà visualizzata l'indicazione „NC”.                                                                                           |
| <b>Versione software</b>       | Versione attuale del software.                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Ultimo aggiornamento</b>    | Data dell'ultimo aggiornamento installato sul tuo computer. Assicurati di avere a disposizione le ultime funzionalità.                                                                                                                                |
| <b>Codice di installazione</b> | Codice unico utilizzato durante l'installazione di IRIS BY STARCK®, riportato sulla scheda inclusa nella confezione originale.                                                                                                                        |
| <b>Numero PC</b>               | Indirizzo fisico del tuo computer sulla rete. Ogni dispositivo ne possiede uno unico. <b>Consente di identificare su quale PC hai effettuato le scansioni quando la funzione "sincronizzazione" è attivata su più computer per la stessa licenza.</b> |
| <b>Spazio su disco</b>         | Visualizza lo spazio utilizzato sul disco rigido (vedi la sezione Assistenza nel manuale d'uso). Se è vicino alla saturazione, potresti non sfruttare le prestazioni ottimali del tuo computer.                                                       |

## 2.11. Utilizzo offline

Se si perde momentaneamente la connessione a Internet, è possibile continuare a utilizzare IRIS BY STARCK® in modalità ridotta. Alcune funzionalità non saranno disponibili. Ad esempio, sarà possibile eseguire scansioni, preparare invii di ordini e/o messaggi (che verranno inviati automaticamente non appena la connessione sarà ripristinata). Attenzione, si tratta di una modalità ridotta: il normale funzionamento di IRIS BY STARCK® può essere raggiunto solo con una connessione Internet Wi-Fi o cablata. La connessione cablata è da preferire quando la connessione Wi-Fi non è stabile.

In modalità "offline", tutti i dati creati vengono salvati solo sul tuo computer e non potranno essere ripristinati in caso di problemi hardware.

## 2.12. Spegnimento del dispositivo



Per spegnere il sistema :

1. Nella pagina iniziale, passare il mouse sul proprio nome in alto a destra per visualizzare un menu a tendina. Nella barra delle azioni, cliccare sul pulsante "Disconnessione".
2. Quindi, **chiudi l'applicazione cliccando** sulla croce in alto a destra della finestra del software.
3. Infine, **spegnere il computer**.
4. Ora puoi **scollegare la spina di alimentazione** del computer dal dispositivo IRIS BY STARCK® per scollegarlo dalla rete elettrica.

### 3. MANUTENZIONE DEL MANIPOLO

Le seguenti istruzioni di manutenzione e/o disinfezione devono essere seguite prima di qualsiasi primo utilizzo dell'apparecchio o dei suoi accessori.

Evitare di utilizzare prodotti per la pulizia e la disinfezione contenenti agenti infiammabili. In caso contrario, assicurarsi che il prodotto sia evaporato e che non vi siano combustibili sull'apparecchio e sui suoi accessori prima di metterlo in funzione.

Non pulire il manipolo in una vasca a ultrasuoni o in autoclave.

Assicurarsi che il manipolo sia scollegato prima di qualsiasi disinfezione. Pulire regolarmente il computer con un panno morbido.

Non utilizzare prodotti contenenti ammonio, fenolo, acetone, cloruro o componenti del bromuro.

**Pulire e disinfettare il manipolo prima di ogni paziente.**

**Il manipolo ha un grado di protezione IP 67, quindi può essere immerso completamente per una pulizia accurata, secondo il protocollo di pulizia del prodotto disinfettante scelto. I prodotti disinfettanti devono soddisfare i seguenti requisiti normativi e regolamentari :**

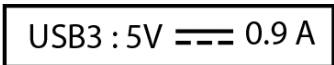
- › Marcatura CE di classe IIb
- › Norma di battericidione NF EN 13727, NF EN 14561, BMR secondo EN 13727
- › Norma relativa all'efficacia fungicida/levoricida: NF EN 13624, NF EN 14562
- › Norma relativa alla virucida: NF EN 14476: attivo su HIV-1, PRV (virus modello HBV), Herpesvirus, BVDV (virus modello HCV), Vaccinia virus.
- › Norma relativa alla micobattericida: NF EN 14348, NF EN 14563

## 4. CERTIFICAZIONE E UTILIZZO CONFORME

### 4.1. Certificato CE

IRIS BY STARCK® è dotato di marcatura CE in conformità con i requisiti della normativa europea EU MDR 745/2017 relativa ai dispositivi medici (Classe 1). Si tratta di un dispositivo medico che esegue scansioni intraorali e ricostruisce file 3D. Non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato, pena il rischio di danni e pericoli.

#### 4.1.1. Pittogrammi normativi

| SYMBOL                                                                              | DEFINITION                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Il prodotto è conforme alle norme tecniche e può circolare liberamente in tutto il territorio dell'Unione Europea.                                                                                                                                               |
|    | Produttore.                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Numero di serie.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Numero di identificazione unico                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Dispositivo medico.                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Consultare le istruzioni per l'uso.                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Il prodotto deve essere smaltito in una struttura di recupero e riciclaggio adeguata.                                                                                                                                                                            |
|  | Tipo di collegamento, tensione elettrica e corrente continua.                                                                                                                                                                                                    |
|  | Indica all'utente che è necessario consultare le istruzioni per l'uso per qualsiasi informazione importante relativa alla sicurezza, come avvertenze e precauzioni da prendere che, per vari motivi, non possono essere riportate sul dispositivo medico stesso. |
|  | Protezione dall'acqua e dalla polvere.                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Indica un componente applicato di tipo BF conforme alla norma IEC 60601-1.                                                                                                                                                                                       |

## 4.2. Uso conforme

Per "uso conforme" si intende il rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle istruzioni di manutenzione, pulizia e disinfezione. Nell'ambito di tale uso, la durata minima è di 4 anni.

## 4.3. Copyright

Le informazioni contenute nel presente manuale possono essere modificate senza preavviso.

Il software e la relativa documentazione sono protetti da diritti d'autore. Devono essere trattati come qualsiasi altro sistema protetto.

Chiunque installi o trasferisca il contenuto di questo software e delle sue periferiche su qualsiasi supporto diverso da quello fornito con IRIS BY STARCK® senza autorizzazione scritta, ricevuta tramite raccomandata con ricevuta di ritorno dalla società [Scan4all](#), commette un atto illegale.

## 4.4. Responsabilità

Il produttore non sarà ritenuto responsabile in caso di :

- › Mancato rispetto delle raccomandazioni del produttore durante l'installazione (tensione di rete).
- › Interventi o riparazioni effettuati da persone non autorizzate dalla società SCAN4ALL.
- › Usi diversi da quelli specificati nel presente manuale.
- › Mancato rispetto delle norme di sicurezza.

Il produttore si riserva il diritto di modificare l'apparecchio e/o il manuale d'uso senza preavviso.

**Controindicazioni:** IRIS BY STARCK® non deve essere utilizzato con accessori diversi da quelli forniti dalla società SCAN4ALL. L'utente non deve effettuare riparazioni o modifiche all'apparecchio senza previa autorizzazione della società Scan4all.

## 5. SICUREZZA

### 5.1. Istruzioni generali

#### 5.1.1. Software

Utilizzare esclusivamente il software originale.

Severamente vietato utilizzare il dispositivo con software o hardware diversi da quelli forniti dalla società [Scan4all](#).

Severamente vietato installare il software su un computer diverso da quello fornito o consigliato dalla società [Scan4all](#).

#### 5.1.2. Hardware

Severamente vietato continuare a utilizzare l'hardware se questo è stato danneggiato.

Sono vietate tutte le modifiche che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza dell'utente o di terzi. Inoltre vietato aprire l'hardware.

#### 5.1.3. Riparazione

La riparazione dell'hardware fornito da [Scan4all](#) deve essere effettuata esclusivamente dalla società [Scan4all](#), ad esempio durante un intervento di assistenza post-vendita.

I componenti difettosi o i materiali di consumo dell'apparecchio devono essere sostituiti con pezzi di ricambio originali.

In caso di mancato rispetto dei punti sopra indicati, [Scan4all](#) non potrà in alcun caso essere ritenuta responsabile.

#### 5.1.4. Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo medico, leggere attentamente l'intero capitolo relativo alle istruzioni di sicurezza.

La garanzia del produttore è applicabile solo nella misura in cui le indicazioni relative al funzionamento e alla sicurezza dell'apparecchio siano state correttamente applicate. Queste misure di sicurezza implicano una buona conoscenza dell'odontoiatria e della presa dell'impronta ottica.

Questo apparecchio deve essere utilizzato nel pieno rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale d'uso. Il produttore declina ogni responsabilità in caso di mancato rispetto di queste regole o di utilizzo dell'apparecchio per qualsiasi altra applicazione.

Non collegare mai il manipolo a un altro computer o a una porta diversa da quella su cui è installato il software

IRIS BY STARCK®. L'utilizzo di un alimentatore diverso potrebbe causare danni irreversibili all'apparecchio e ferire il paziente o l'utente.

I raggi luminosi (LED) prodotti da questo tipo di apparecchio possono essere pericolosi e non devono mai essere diretti verso gli occhi, anche se si indossano occhiali protettivi. L'azione di questa luce deve interessare solo la parte da scansionare nella cavità orale. I raggi luminosi sono conformi alla norma EN 60601-2-57.

Il dispositivo funziona a temperatura ambiente [+15 °C; +40 °C] e non vi sono restrizioni se la temperatura ambiente varia in questo intervallo mentre il dispositivo è in funzione.

Non introdurre o tentare di introdurre oggetti metallici nell'apparecchio. Ciò potrebbe causare una scarica elettrica.

Al fine di ottenere prestazioni ottimali durante l'utilizzo di IRIS BY STARCK® :

- › Non avviare altre applicazioni software sul PC.
- › Il PC deve essere collegato alla rete elettrica.

Il produttore declina ogni responsabilità se i componenti o gli accessori danneggiati non vengono sostituiti esclusivamente con quelli del produttore.

In caso di anomalie, scollegare immediatamente l'apparecchio e assicurarsi che nessuno possa utilizzarlo prima della verifica da parte del produttore o del suo distributore.

Non utilizzare il dispositivo in prossimità di fonti di calore. L'uso di prodotti non consigliati per la pulizia, solventi o prodotti infiammabili sull'apparecchio può causare danni, in particolare sul vetro dei manipoli.

Se è necessaria una riparazione, solo il produttore dell'apparecchio è autorizzato a intervenire.

Qualsiasi variazione della tensione della rete elettrica o del campo elettromagnetico, non conforme ai limiti in vigore, potrebbe compromettere il funzionamento dell'apparecchio. In caso di problemi, spegnere il dispositivo.

Interferenze elettromagnetiche: il dispositivo è conforme alle norme EMC vigenti (EN 60 601- 1- 2) sia in termini di emissione (radiazione del campo elettrico e disturbo della tensione di alimentazione) che di immunità (per la radiazione dei campi elettrici, i transitori rapidi nelle raffiche di alimentazione, le scariche elettrostatiche e le onde d'urto dell'alimentazione).

Il materiale deve essere utilizzato esclusivamente da professionisti del settore odontoiatrico.

### 5.1.5. Controindicazioni

In condizioni normali di utilizzo di IRIS BY STARCK®, i LED della telecamera sono conformi alla norma EN 60601-2-57 e non presentano alcun pericolo per gli occhi poiché hanno una bassa potenza luminosa e sono orientati verso la bocca.

Il dispositivo medico IRIS BY STARCK® deve essere utilizzato esclusivamente per l'uso previsto (bocca).

In condizioni normali di utilizzo non è necessaria alcuna protezione per gli occhi.

**Promemoria :** Non fissare la fonte di luce. In caso di utilizzo non conforme, la luce emessa può essere dannosa per gli occhi.

## 5.2. Precauzioni e avvertenze

Si consiglia di evitare di utilizzare questo dispositivo accanto ad altri dispositivi o impilato con essi, poiché ciò potrebbe causarne il malfunzionamento. Se tale utilizzo è necessario, è opportuno osservare questo dispositivo e gli altri dispositivi per verificarne il normale funzionamento.

Non è prevista una distanza minima da rispettare tra la telecamera e il computer o il cavo Ethernet (conforme alle norme EMC (EN 60 601 -1 -2).

L'uso di accessori, trasduttori e cavi (presa multipla, prolunga, ecc.) diversi da quelli specificati o forniti dal produttore di questo dispositivo può causare un aumento delle emissioni elettromagnetiche (corrente di dispersione) o una diminuzione dell'immunità di questo dispositivo e causare un funzionamento non corretto, pertanto è vietato.

Non utilizzare dispositivi di comunicazione RF portatili (compresi periferiche quali cavi antenna e antenne esterne) a meno che non siano conformi alle norme relative all'applicazione della telecamera (classe B: applicazione residenziale). Non è prevista una distanza minima da rispettare tra la telecamera e tali dispositivi di comunicazione RF portatili.

Per evitare il rischio di scosse elettriche, questo dispositivo deve essere collegato esclusivamente a una rete di alimentazione dotata di messa a terra di protezione.

La presa di alimentazione che consente di disattivare il dispositivo medico deve rimanere accessibile.

È vietato modificare questo dispositivo senza l'autorizzazione del produttore.

Attenersi alle informazioni di conservazione riportate sull'etichetta della confezione del prodotto.

La temperatura della parte applicata può raggiungere i 60 gradi.

## 6. SMALTIMENTO

IRIS BY STARCK® e i suoi accessori elettrici devono essere smaltiti in conformità con la direttiva RAEE 2012/19/UE.2012/19/EU.

Non smaltire con i rifiuti domestici.

## 7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Si prega di segnalare al produttore e alle autorità competenti del proprio paese e/o di quello del paziente qualsiasi incidente grave verificatosi durante l'uso del dispositivo.

### Servizio post-vendita

Per qualsiasi richiesta, contattare il proprio distributore.

---

IL PRESENTE DOCUMENTO È DI PROPRIETÀ ESCLUSIVA DELLA SOCIETÀ SCAN4ALL SAS E NON PUÒ ESSERE COPIATO, RIPRODOTTO O COMUNICATO, IN TUTTO O IN PARTE, SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA.

IRIS BY STARCK®: produttore SCAN4ALL SAS. Dispositivo medico di classe 1 dedicato all'odontoiatria digitale. CE. SCAN4ALL - 137 rue Garance - 31670 Labège, Francia. Società per azioni semplificata (S.A.S.) con capitale sociale di 191.590 € - SIRET: 50748486300059 - Partita IVA: FR25507484863 - Registro delle Imprese e del Commercio di Tolosa. Immagini non contrattuali. Non gettare rifiuti nelle aree pubbliche.